



Capilla de la Reconciliación

Comunidad evangélica de la Reconciliación



En cuanto entramos en este espacio circular de arcilla compactada, nos damos cuenta de su atmósfera especial. La austeridad del material en que está construida, su sencilla forma arquitectónica y la sobria decoración expresan lo que la capilla quiere ser principalmente: un lugar espiritual. Desde fuera no lo vemos, quiere que lo descubramos. Es al penetrar en el interior ovalado, donde muchos visitantes se dan cuenta de que se trata de una iglesia. Perciben el silencio, ven el crucifijo moderno al lado del altar de arcilla, la Biblia abierta.

Aquí los domingos por la mañana los miembros de la parroquia de la Reconciliación se reúnen y celebran su culto. A menudo con visitantes. En una arquitectura espacial que tanto permite la amplitud y apertura como la confiada proximidad entre las personas, cantan los antiguos y los nuevos himnos. Aquí se celebra la eucaristía, se bautizan niños y se casan parejas. A veces en el centro se encuentra un ataúd, los que viven el duelo le dicen su adiós.

Las plegarias de la comunidad abarcan el mundo de hoy: el día a día del vecindario así como las preocupaciones por los nuevos muros en muchos países de la tierra. En el mismo lugar de la antigua franja fronteriza recordamos a las víctimas que aquí murieron. Cada mediodía, de martes a viernes, una meditación biográfica recuerda un caso concreto de entre aquellas 138 personas que perdieron la vida en el Muro de Berlín. Los sábados, el oficio diario de las doce termina con el rezo del mediodía que incluye la Letanía de Reconciliación de Coventry. La capilla, situada sobre el terreno del Memorial del Muro de Berlín pertenece, desde el año 1999, a la comunión mundial de las comunidades de la Cruz de Clavos comprometida en el trabajo de la paz y de la reconciliación entre los pueblos. A intervalos regulares forma parte del oficio del sábado la memoria de casos concretos de refugiados que han perecido ante las fronteras actuales de la Unión Europea.

De manera especial, el día del aniversario de la construcción del Muro, el 13 de agosto, y el día de su caída, el 9 de noviembre, la capilla se convierte en lugar donde la sociedad puede recordar. Representantes del senado y del parlamento de Berlín, miembros del gobierno federal y enviados de las embajadas coinciden en estas celebraciones conmemorativas. Particularmente se invita a los familiares de las víctimas mortales, miembros de instituciones de la memoria histórica, de comunidades y representantes de diferentes iglesias y confesiones.

El drama de la frontera y el dolor de la división, al igual que la alegría por la «friedliche Revolution» (revolución pacífica), y el gozo de la reunificación, todo lo entretiene la capilla en el diseño de su construcción: la arcilla compactada contiene cascotes de la iglesia neogótica de la Reconciliación que fue volada. En muchos lugares de la humilde iglesia sin calefacción pueden verse huellas del edificio que la precedió: fragmentos de madera o de cristal, pedazos de ladrillos o de azulejos.

La iglesia histórica, situada en la «franja de la muerte» e inalcanzable para la gente del este y del oeste a partir de 1961, fue volada en 1985 por orden del gobierno de la RDA, después de siete años de discusión. La actual Capilla de la Reconciliación no se limita a llevar el nombre del edificio predecesor del año 1894, sino que contiene compactados los escombros de sus paredes y guarda así en ella una «memoria sedimentada». Se ha conservado el retablo (a la derecha del altar) con una representación muy dañada de la Santa Cena; cuelga exactamente en el mismo lugar que en la iglesia antigua. La losa de gres del antiguo altar fue integrada de forma visible en el suelo compactado en tanto que memorial simbólico y fundamento para el nuevo altar.

Cultos
domingo, 10 h

Memoria de las
víctimas mortales
martes a
viernes, 12 h

Plegaria de
mediodía
sábado, 12 h

Aniversarios
13 agosto
9 noviembre

Historia de
la capilla

La girola exterior invita a quedarse. Muchos se alegran al ver los reflejos que las láminas de madera dibujan sobre la pared de arcilla soleada, juego mágico de luz. Desde aquí, a ambos lados de la capilla se vislumbra un campo de centeno, símbolo de la vida: donde pasó la frontera de la Guerra Fría, el campo de la muerte fue transformado el año 2005 en campo de vida. Aquí el padrenuestro bíblico adquiere un significado especial cuando dice: «El pan nuestro de cada día dánoslo hoy, y perdona nuestras ofensas.» La asociación «Friedensbrot» (pan de paz) llevó el símbolo de reconciliación del campo a doce países de Europa del Este que en otros tiempos habían lindado el Talón de Acero. Con la semilla de la Bernauer Straße se sembraron doce nuevos campos de centeno, desde el Báltico hasta Bulgaria, siempre en lugares de dolorosa memoria.

Nos alegramos si en la capilla encuentra usted un tiempo de recogimiento. Si desea saber más sobre la historia y el presente de nuestra comunidad, nuestro personal de voluntarios le atenderá con mucho gusto. Le damos la bienvenida a nuestros eventos, lecturas, exposiciones y conciertos.

El Consejo parroquial

Informaciones adicionales:

Despacho parroquial, Bernauer Straße 111, 13355 Berlín,

Tel. 0049-30-463 6034.

c/e: kirche.versoehnung@berlin.de; www.versoehnungskapelle.de

Documentación histórica, exposición, mirador, bar, servicios:

Centro de Documentación Berliner Mauer, Bernauer Straße 111, 13355 Berlín.

Sobre la construcción de la capilla:

Proyecto inicial: junio 1996; inicio de la construcción: mayo 1999. Dedicación: aniversario de la caída del Muro, 9.11.2000. Arquitectos: Rudolf Reitermann/Peter Sassenroth. Maestro constructor de arcilla: Martin Rauch, Ton-Erde-Baukunst, Schlins/Austria; coste: 1,9 millones de marcos alemanes; material de construcción: 390 toneladas de arcilla apisonada, ladrillo triturado, fibra de lino, madera. Altura del edificio 7 m; espesor de pared 60 cm; terreno: diámetro 10–14 m en el sitio del antiguo coro de la iglesia; la planta de la antigua iglesia está marcada en el exterior. Levantamiento del cuerpo de arcilla: agosto–octubre 1999, con la ayuda de jóvenes voluntarios de la organización Open Houses (Weimar). Visitantes desde la apertura: dos millones (en 2016).

Equipamiento: Crucifijo móvil (2002) del artista armenio Chavarch Khatchatrian, Berlín; órgano (1965) Berliner Werkstatt Walcker, pedal y dos manuales; existe el proyecto de construir, merced a donativos, un instrumento más acorde con las reducidas dimensiones de la capilla. Este «órgano de la Reconciliación» sería creado con materiales procedentes de los países de las cuatro fuerzas aliadas vencedoras de la Segunda Guerra Mundial; altar histórico, losa de piedra arenisca roja (1894); altar de arcilla compactada (1999); retablo de roble tallado (1894); pila bautismal y pila cuadrada para velas (2011); Crucifijo de Clavos de Coventry (1999).

Terreno exterior: Tres campanas históricas, Fundición de campanas de Bochum (1894).

Escultura «Reconciliación», de Josefina da Vasconcelos (1999, Gran Bretaña).

Cruz del campanario en el campo de centeno (1894, hierro colado, deformada por la voladura en 1985). Capiteles y medallón del campanario (1894, gres).

Enlaces:

www.versoehnungskapelle.de

www.nagelkreuz.org

www.friedensbrot.eu

www.denkwerk-berlin.de/kunstprojekte_roggenfeld.html

www.stiftung-berliner-mauer.de

Campo de centeno y Pan de paz

Informaciones

Datos y hechos

